

Processo generale di modifica dei contratti del settore

Preambolo

Il presente processo di modifica si applica nella misura in cui è menzionato in un contratto del settore. Questo processo disciplina esclusivamente il quadro formale per le modifiche a un contratto del settore e non disciplina nel merito il contenuto dei contratti del settore applicabili.

1. Modifica di un contratto del settore

- (1) I Partner contrattuali e Swissgrid (di seguito denominati congiuntamente le «Parti») convengono che il processo di modifica di cui al numero 1 del presente documento sia avviato per quanto possibile non più di una volta all'anno. Quanto precede non si applica in caso di urgente necessità di modifica o qualora la modifica riguardi un allegato di un contratto del settore.
- (2) Per il processo di modifica si applica la procedura seguente:
 - (a) Qualora una Parte desideri apportare una modifica a un contratto del settore interessato (di seguito denominata «Proposta di Modifica»), detta Proposta di Modifica deve essere inserita e motivata in un apposito portale predisposto da Swissgrid. Anche Swissgrid inserirà e motiverà in questo portale le sue proposte di modifica.
 - (b) Swissgrid esaminerà la Proposta di Modifica presentata dalla Parte entro quattro mesi dalla sua introduzione e fornirà un riscontro motivato stabilendo se e, in caso affermativo, quando, sarà avviato il processo di modifica. Se una delle Parti ritiene che una Proposta di Modifica caricata ai sensi della lett. (a) debba essere esaminata immediatamente, è tenuta a comunicarlo a Swissgrid all'indirizzo di contatto fornito nel portale, motivando l'urgenza di tale modifica. Per le proposte di modifica caricate da Swissgrid, quest'ultima può avviare il processo di modifica in qualsiasi momento.
 - (c) Se una delle Parti desidera iniziare comunque, o anticipatamente, il processo di modifica nonostante il riscontro ricevuto alla sua Proposta di Modifica in conformità con la lett. (b) e se detta Parte e Swissgrid non sono in grado di raggiungere un accordo immediato, il AAE-GRT (azienda d'approvvigionamento elettrico - gestore di rete di trasmissione) funge da organo di escalation.
 - (d) Se il processo di modifica è stato avviato, Swissgrid informa tutte le Parti interessate dallo stesso e indica la data entro la quale possono essere effettuate ulteriori considerazioni o complementi tramite il portale di cui alla lett. (a) (di seguito denominato «Termine Ultimo») e il periodo in cui deve essere tenuta una prima riunione di kick-off. Queste informazioni sono comunicate per e-mail al contatto primario designato dalla Parte per il rispettivo contratto del settore, al suo sostituto e all'indirizzo e-mail generale del Partner contrattuale in questione.
 - (e) Per fissare la data definitiva della riunione di kick-off, Swissgrid effettuerà un sondaggio scrivendo agli indirizzi e-mail di cui alla lett. (d). Tale sondaggio deve prevedere la possibilità di scelta tra quattro date in un periodo compreso tra un minimo di due e un massimo di tre settimane, a una distanza temporale sufficiente dal Termine Ultimo. Le Parti interessate avranno la possibilità di rispondere al sondaggio sulla data entro sette giorni lavorativi.
 - (f) Scaduto il termine di cui alla lett. (e) in fine , entro cinque ulteriori giorni lavorativi Swissgrid comunicherà alle Parti interessate la data della riunione di kick-off e inoltrerà un invito.

- (g)** Durante la riunione di kick-off, verranno fornite le informazioni sui punti principali da modificare. Se necessario, le disposizioni sulla tempistica/scadenze, possono essere cambiate mediante voto di maggioranza espresso da tutte le Parti presenti.
 - (h)** Alla riunione di kick-off, tutte le Parti presenti decidono mediante voto di maggioranza quali Parti comporranno il core team. Il core team è composto da Swissgrid e da un massimo di altre sei Parti (di seguito denominate congiuntamente «componenti del core team»), ciascuna con un massimo di due rappresentanti. Anche la Parte che avvia il processo di modifica ha diritto di essere una Parte nel core team.
 - (i)** Il core team si organizza autonomamente a livello operativo (pianificazione delle scadenze, definizione dell'agenda, presidenza, ecc.) e può avvalersi di periti su questioni selezionate. Swissgrid assume l'organizzazione amministrativa del core team. Ogni Parte componente del core team ha diritto a un voto .
 - (j)** Il core team prepara una bozza di consultazione sulla base degli input ricevuti entro il termine ultimo e attraverso il portale (cfr. lett. (a)). Il periodo per questa elaborazione può durare fino a sei mesi. Se il core team non è in grado di accordarsi su una formulazione comune per i singoli emendamenti, nella bozza di consultazione saranno incluse tutte le varianti.
 - (k)** La bozza di consultazione elaborata secondo la lett. (j) e le sue diverse varianti sui singoli emendamenti verranno successivamente presentate dal core team in una riunione di consultazione. A tal fine, il core team stabilirà una data entro la quale Swissgrid inviterà le Parti interessate contattandole per e-mail agli indirizzi e-mail di cui alla lett. (d).
 - (l)** I riscontri ricevuti dalle Parti durante la riunione di consultazione devono essere incorporati, nella misura del possibile, dal core team in una bozza rielaborata (progetto di consultazione). Insieme al progetto di consultazione, sarà redatto e messo a disposizione delle Parti interessate un documento separato che illustra le modalità di gestione delle risposte.
 - (m)** Il progetto di consultazione predisposto dal core team verrà successivamente sottoposto da Swissgrid alle Parti contraenti interessate, per consultazione (procedura di consultazione). Se il core team non è in grado di accordarsi su una formulazione comune per i singoli emendamenti, saranno sottoposte a consultazione tutte le varianti.
 - (n)** Non appena conclusa la procedura di consultazione, Swissgrid preparerà un consolidamento di tutti i commenti entro dodici giorni lavorativi e lo metterà a disposizione del core team. Il core team valuterà quindi i commenti entro due mesi e produrrà una versione finale degli emendamenti al contratto del settore in questione. Se il core team non è in grado di proporre un'unica versione, sarà Swissgrid a stabilire quale versione sarà la versione definitiva. Il paragrafo 2 della lett. (l) si applica di conseguenza per quanto riguarda i commenti e la relativa motivazione.
 - (o)** La versione finale sarà poi presentata da Swissgrid alle Parti interessate in una riunione fissata dal core team (debriefing). In questo contesto Swissgrid è tenuta a trattare anche le varianti previste come versione finale da una parte del core team, ma che non sono state adottate da Swissgrid. Durante il debriefing, ciascuna Parte del core team la cui versione preferita in base alla lett. (n) non sia stata scelta come versione finale, ha il diritto di esprimere la propria opinione.
 - (p)** Entro tre mesi dal debriefing, Swissgrid presenterà la versione definitiva a ciascuna Parte per la firma, nella lingua richiesta dalla stessa (francese, italiano o tedesco). Swissgrid informerà le Parti su ulteriori passaggi, ove necessario.
- (3)** In caso di mancato accordo, Swissgrid e la Parte non disposta a firmare, cercheranno di accordarsi sul processo di escalation.

2. Modifiche agli allegati

(1) Gli allegati di un contratto del settore possono essere modificati come segue:

(a) Conformemente al processo di modifica:

si applica il processo di modifica secondo il numero 1.

(b) Bilateralmente:

un allegato può essere modificato solo con il consenso scritto congiunto delle Parti. Qualora una Parte desideri apportare modifiche a un allegato, è tenuta a notificare all'altra Parte contraente le modifiche che ritiene necessarie.

(c) Unilateralmente:

Qualora una Parte desideri modificare il contenuto di singoli campi di dati, rispettivamente di informazioni all'interno dell'allegato, informerà l'altra Parte di tali modifiche per iscritto e quanto prima, ma al più tardi dodici giorni lavorativi prima dell'entrata in vigore dell'allegato modificato. In casi urgenti, il termine può essere ridotto di comune accordo. La Parte firma e data l'allegato modificato e lo trasmette all'altra Parte contraente.

(2) Il rispettivo contratto del settore disciplina quali dei processi di cui al numero 2 capoverso 1 lett. da (a) a (c) si applicano alla modifica dell'allegato del contratto del settore in questione.

3. Modifiche al processo di modifica

Le modifiche all'intero processo di modifica (numero 1 e/o numero 2) devono essere effettuate conformemente al numero 1.